

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Numero prodotto 450

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 1 di 10

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto:

OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Questa cartella informativa riguarda i seguenti prodotti:

Numero di articolo: 42200003 - OLIO P.SMERIGLIARE 410/1 FE

Numero di articolo: 42200004 - OLIO P.SMERIGLIARE 410/5 FE

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso generale: Liquidi per la lavorazione dei metalli
Solo per scopi industriali

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome della ditta: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Werkzeuge und Schleifmittel

Via/casella post.: Zürichstrasse 38b

CAP, Luogo: 8306 Brüttsellen
Svizzera

WWW: www.pferd-vsm.ch

E-mail: info@pferd-vsm.ch

Telefono: +41 044 805 28 28

Telefax: +41 044 805 28 00

Settore responsabile (per informazioni a riguardo):

Telefono: +41 044 805 28 28

1.4 Numero telefonico di emergenza

Swiss Toxicological Information

Telefono: +41 44 251 51 51 o 145

1-813-248-0585 (ChemTel)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione ai sensi del Regolamento CE 1272/2008 (CLP)

Asp. Tox. 1; H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
(EUH066) L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (CLP)



Avvertenza:

Pericolo

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Numero prodotto 450

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 2 di 10

Indicazioni di pericolo:	H304 EUH066	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.
Consigli di prudenza:	P301+P310 P331 P405 P501	IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. NON provocare il vomito. Conservare sotto chiave. Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

Speciale etichettatura

Testo di indicazione per etichetta:

Contiene: Oli di base (oli minerali) altamente raffinati (viscosità a 40 °C: > 7 - < 20.5 cSt).

2.3 Altri pericoli

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

Risultati della valutazione PBT e vPvB:

Nessun dato disponibile

SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze: non applicabile

3.2 Miscele

Caratterizzazione chimica: preparazione con idrocarburi / prodotti a base di olio minerale con additivi

Ingredienti pericolosi:

Identificazione	Nome	Contenuto	Classificazione
CE N. - CAS -	Oli di base (oli minerali) altamente raffinati (viscosità a 40 °C: > 7 - < 20.5 cSt)	50 - 100 %	Asp. Tox. 1; H304. (EUH066).

Il testo completo delle indicazioni di pericolo (frasi) H e EUH è riportato alla sezione 16.

Ulteriori indicazioni: Contiene: < 3% DMSO-estratto (IP 346)
Esistono indicazioni Oli di base (oli minerali) altamente raffinati (viscosità a 40 °C: > 7 - < 20.5 cSt):
64742-54-7, 64742-65-0, 64742-52-5, 64742-53-6, 64742-62-7, 64742-57-0, 64742-01-4,
64741-88-4, 64741-96-4, 64741-97-5, 64742-55-8, 64742-56-9,
64741-89-5, 64742-47-8, 8042-47-5

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali:	In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
In caso di inalazione:	Se la respirazione è difficile, trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Numero prodotto 450

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 3 di 10

In seguito a un contatto cutaneo:

Lavare subito con acqua e sapone e risciacquare a fondo. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.
In caso di irritazioni della pelle consultare un medico.

Contatto con gli occhi:

Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10–15 minuti tenendo gli occhi aperti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di irritazione oculare consultare l'oculista.

Ingestione:

Attenzione nel caso di vomito: pericolo di aspirazione! Consultare immediatamente un medico.

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. In caso di svenimento, non somministrare mai nulla per via orale. Non provocare il vomito.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Con l'ingestione e conseguente vomito, il prodotto può essere aspirato nel polmone causando polmonite da sostanze chimiche e soffocamento.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi antincendio adeguati:

schiuma, estintore a polvere, biossido di carbonio (anidride carbonica).

Mezzi antincendio non appropriati per motivi di sicurezza:

Pieno getto d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Combustibile. In caso di surriscaldamento o incendio è possibile la formazione di gas velenosi. In caso di incendio possono svilupparsi: monossido di carbonio e biossido di carbonio.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio:

Indossare indumenti protettivi resistenti a prodotti chimici e adoperare una maschera protettiva con ricircolo d'aria.

Ulteriori indicazioni:

Raffreddare i contenitori minacciati con acqua nebulizzata.

In caso di incendio grave e di grandi quantità: evacuare la zona. Rischio di esplosione. Utilizzare i mezzi estinguenti a grande distanza.

Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere.

I residui dell'incendio e l'acqua di spegnimento contaminata devono essere smaltiti in modo conforme alle disposizioni delle autorità locali.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Numero prodotto 450

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 4 di 10

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Non respirare la nebbia. Evitare il contatto tra le sostanze.

Se possibile eliminare la possibilità di fuoriuscita del prodotto. Provvedere ad una sufficiente aerazione.

Indossare attrezzatura di protezione adatta. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Allontanare le persone non adeguatamente protette.

6.2 Precauzioni ambientali

Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

In caso di penetrazione nelle acque, nel suolo o nel sistema fognario informare le autorità competenti.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Raccogliere meccanicamente con una sostanza assorbente (sabbia, farina fossile, leganti per acidi, legante universale) e sistemarla in contenitori adeguati in vista dello smaltimento. Ripulire bene le superfici circostanti.

Ulteriori indicazioni: Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche sezione 8 e 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro.

Evitare la formazione di aerosol e nebbia. Non respirare la nebbia. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Indossare attrezzatura di protezione adatta.

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Tenere pronto al posto di lavoro un dispositivo per sciacquare gli occhi (bottigliette o doccia per gli occhi).

Protezione antincendio e antideflagrante:

Conservare lontano dal calore.

Se si maneggiano grandi quantità, prendere provvedimenti contro le cariche elettrostatiche.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per magazzino e contenitori:

Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 5 °C fino a 40 °C

Indicazioni per lo stoccaggio comune:

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Non depositare con agli ossidanti forti, acidi forti o basi forti.

7.3 Usi finali particolari

Non ci sono informazioni disponibili.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Numero prodotto 450

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 5 di 10

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Ulteriori indicazioni: Non contiene sostanze con valori limite per il posto di lavoro.

8.2 Controlli dell'esposizione

Provvedere ad una buona aerazione o predisporre aerazione forzata oppure lavorare con apparecchiature completamente ermetiche.

Protezione individuale

Controlli dell'esposizione professionale

Protezione apparato respiratorio:

Indossare una maschera in caso di superamento del valore limite e della concentrazione massima nel posto di lavoro (WEL). In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

La classe di filtro di protezione delle vie respiratorie va assolutamente adattata alla concentrazione massima di sostanza tossica (gas/vapore/aerosol/particelle) che si può generare nel trattamento con il prodotto!

Raccomandazione: Usare filtro di tipo A (=contrasta vapori di composti organici) conforme a EN 14387.

Protezione per le mani:

Guanti protettivi conformi a EN 374.

Materiale dei guanti: Caucciù di nitrile

Spessore: 0,38 mm.

Tempo di apertura: > 480 min.

Materiale dei guanti: butil gomma elastica

Spessore: 0,64 mm.

Tempo di apertura: > 480 min.

Osservare i dati del produttore di guanti protettivi sulla permeabilità e tempo di rottura degli stessi.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione chiusi, ermetici conformi a EN 166.

Protezione per il corpo:

Usare indumenti protettivi adatti.

Misure generali di igiene e protezione:

Non respirare la nebbia. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti.

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

Tenere pronto al posto di lavoro un dispositivo per sciacquare gli occhi (bottigliette o doccia per gli occhi).

Controlli dell'esposizione ambientale

Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto:

Stato di aggregazione a 20 °C e 101,3 kPa: liquido

Colore: Limpido, giallo

Odore:

Di olio minerale

Soglia olfattiva:

Non determinato

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Numero prodotto 450

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 6 di 10

Valore pH:	Non applicabile
Punto di fusione/punto di congelamento:	Non determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	Non determinato
Punto d'infiammabilità:	180 °C (o.c.)
Velocità di evaporazione:	Nessun dato disponibile
Infiammabilità:	Non determinato
Limiti di esplosione:	Nessun dato disponibile
Tensione di vapore:	a 20 °C: Non determinato
Densità di vapore:	Nessun dato disponibile
Densità:	a 20 °C: 0,84 g/cm ³
Solubilità in acqua:	Insolubile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Nessun dato disponibile
Temperatura di autoaccensione:	Non determinato
Temperatura di decomposizione:	Non determinato
Viscosità, cinematico:	a 40 °C: 10 cSt
Proprietà esplosive:	Nessun dato disponibile
Caratteristiche che favoriscono l'infiammabilità	Nessun dato disponibile

9.2 Altre informazioni

Ulteriori indicazioni: punto di solidificazione: -24 °C (ASTM D 97)

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Si veda la sottosezione "Possibilità di reazioni pericolose".

10.2 Stabilità chimica

Stabile nelle condizioni di stoccaggio indicate.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

nessuna reazione pericolosa nota

10.4 Condizioni da evitare

Tenere lontano da fonti di calore, scintille e fiamme.

10.5 Materiali incompatibili

Ossidanti forti, acidi forti, basi forti.

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Con l'uso previsto non si scompone.

Decomposizione termica: Non determinato

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Numero prodotto 450

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 7 di 10

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Effetti tossicologici: Questi considerazioni si basano su quanto noto sulle qualità dei singoli componenti. Per questo prodotto non ci sono dati tossicologici.

Tossicità acuta (per via orale): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

ATEmix (calcolato): 2000 mg/kg < ATE <= 5000 mg/kg

Tossicità acuta (dermico): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

ATEmix (calcolato): 2000 mg/kg < ATE <= 5000 mg/kg

Tossicità acuta (per inalazione): Mancanza di dati.

Corrosione/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Sensibilizzazione delle vie respiratorie: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Sensibilizzazione della pelle: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Mutagenicità delle cellule germinali/Genotossicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Cancerogenicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità per la riproduzione: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Effetti sul o tramite il latte materno: Mancanza di dati.

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1; H304 = Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Altre informazioni: Esistono indicazioni Oli di base (oli minerali) altamente raffinati (viscosità a 40 °C: > 7 - < 20.5 cSt):

LD50, Ratto, per via orale: > 2000 mg/kg

LD50, Ratto/Coniglio, dermico: > 2000 mg/kg

Sintomi

Contatto con la pelle:
L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

Dopo contatto con gli occhi:
A contatto diretto con gli occhi possono manifestarsi bruciore, lacrimazione ed arrossamento.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Numero prodotto 450

Data di redazione: 4.4.2019
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019
Pagina: 8 di 10

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

12.2 Persistenza e degradabilità

Ulteriori indicazioni: Secondo i criteri dell'OCSE, il prodotto non è facilmente, ma potenzialmente biodegradabile.

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:
Nessun dato disponibile

12.4 Mobilità nel suolo

Il prodotto non è solubile in acqua ragion per cui rimane appoggiato sulla superficie dell'acqua.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

12.6 Altri effetti nocivi

Indicazioni generiche: Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto

Numero chiave rifiuto: 12 01 07* = Oli minerali per macchinari, non contenenti alogeni (eccetto emulsioni e soluzioni)

* = Lo smaltimento dev'essere documentato.

Raccomandazione: Non deve essere smaltito insieme ai rifiuti normali.
Rifiuti speciali. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.
Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Imballaggio

Raccomandazione: Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.
Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute.
Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Numero prodotto 450

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 9 di 10

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:

Non limitato

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:

non applicabile

14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:

non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente

Inquinante marino - IMDG: no

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Nessun dato disponibile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Norme nazionali - Svizzera

Regolamento 814.018 sull'emissione di composti organici volatili (VCOV)

11,5 % in peso = 96,6 g/L

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali:

Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori (OLL 5; RS 822.115): I giovani lavoratori di età inferiore ai 18 anni non sono autorizzati a entrare in contatto con o essere esposti a questa preparazione nel loro lavoro a meno che l'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT) o la Segreteria di Stato dell'economia (SECO) ha concesso una deroga.

Ordinanza sulla protezione della maternità (RS 822.111.52): Le donne incinte e le madri che allattano sono solo permesso di entrare in contatto con o essere esposti a questa preparazione nel corso del loro lavoro quando è stabilito sulla base di una valutazione del rischio da uno specialista, che nel contesto con le attività e le misure di protezione applicate, l'esposizione non fa male per la madre e il bambino.

Norme nazionali - Stati membri della CE

Percentuale di composti organici volatili (COV):

11,5 % in peso = 96,6 g/L

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali:

Limitazione all'impiego conforme a Regolamento REACH Allegato XVII Nr.: 3

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è richiesta la valutazione di sicurezza chimica.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830

OLIO P.SMERIGLIARE 410 FE

Numero prodotto 450



Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 10 di 10

SEZIONE 16: Altre informazioni

Ulteriori informazioni

Il testo delle frasi H in paragrafo 2 e 3:

H304 = Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

EUH066 = L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

Data della prima versione: 4.4.2019

Reparto responsabile delle schede dei dati di sicurezza

Interlocutore/Corrispondente:

vedi alla sezione 1: Settore responsabile (per informazioni a riguardo)

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Orientamenti sugli obblighi d'informazione e sulla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

Le informazioni fornite sono basate sullo stato delle conoscenze sul prodotto al momento della redazione della presente scheda e raccolte secondo scienza e coscienza. Non assicurano tuttavia il rispetto di determinate caratteristiche nel senso della normativa.